


Mitteilungsblatt

# Zollikofen

Nr. 35 | 30. August 2018

61. Jahrgang  
Erscheint jeden Donnerstag

**Herausgabe, Druck, Versand**

 Suter & Gerteis AG

**Annahmeschluss**

Textbeiträge bis Montag, 14.00 Uhr  
Inserate bis Dienstag, 9.00 Uhr

**Kontakt**

Tel. 031 939 50 72  
mz@sutergerteis.ch  
www.sutergerteis.ch

Logo: © Gemeinde Zollikofen

**Schwestergemeinde Neudörfli**

## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

[www.zollikofen.ch](http://www.zollikofen.ch)

### Gemeinderat

#### Sanierung der Aula Sekundarstufe I verzögert sich

Die Schadstoffsanierung in der Aula der Sekundarstufe I ist abgeschlossen. Hingegen konnten die Bauarbeiten zur Erweiterung der Aula nicht, wie geplant, während den Sommerferien begonnen werden. In der Ausführungsplanung zeigten sich unterschiedliche Sichtweisen zwischen dem beauftragten Architekturbüro und der Gemeinde als Bauherrin über wesentliche Punkte des Projekts. Die Zusammenarbeit mit dem Architekturbüro wurde zwischenzeitlich beendet. In Folge müssen die Inhalte überarbeitet und ein neuer Zeitplan erstellt werden. Mit den betroffenen Nutzern der Aula wird die Gemeinde direkt nach Lösungen suchen. Weitere Information folgen, sobald das weitere Vorgehen geklärt ist.

**ristorante .italiano .bar**  
**la rocca**

Bernstrasse 157  
3052 Zollikofen  
Tel. 031 914 01 70  
Fax 031 914 01 68  
Bar geöffnet  
DI – SA ab 17 Uhr  
Sonntag geschlossen, für Ihre Anlässe öffnen wir gerne

www.larocca-zollikofen.ch  
info@larocca-zollikofen.ch

  
**PRIVATE SPITEX**  
KANTON BERN

Krankenkassen anerkannt –  
Verständnisvolle, einfühlsame  
und individuell angepasste  
Pflege und Betreuung.

Private Spitex GmbH, Wahlackerstr. 1, 3052 Zollikofen  
www.privatespitex.com  
**Telefon 031 311 53 23**

24h-SPITEX-Notruf



Für Ihre persönliche Sicherheit rund um die Uhr sind wir jederzeit für Sie da – auch im Notfall.

031 300 31 00 [www.rebeno.ch](http://www.rebeno.ch)

**ReBeNo**  Überall für alle  
**SPITEX**  
ReBeNo

**KURSPROGRAMM  
ZOLLIKOFEN UND UMGEBUNG**

Die Kursangebote  
**September 2018 – Februar 2019**  
finden Sie unter  
[www.zollikofen.ch/Kursprogramm](http://www.zollikofen.ch/Kursprogramm)  
oder Sie bestellen das Angebot in Papierform:  
Gemeindeverwaltung  
Wahlackerstrasse 25  
3052 Zollikofen  
031 910 91 11

**PIZZERIA  
Kebstock**

Sonntags  
geschlossen

[www.rebstock-zollikofen.ch](http://www.rebstock-zollikofen.ch)  
Bernstr. 96 3052 Zollikofen Tel. 031 911 03 69



**Wir ziehen um**

**ab 3. September 2018  
sind wir an der  
Bernstrasse 161  
für Sie da**

**Notfalldienste**

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

Krankenkassen anerkannt

**IN YANG MEDI**  
TCM ZENTRUM MITTELLAND  
[www.yinyangmedi.ch](http://www.yinyangmedi.ch)

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen



▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma  
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China

**中醫** Yin Yang Medi AG  
Bernstrasse 162 Zollikofen BE  
031 911 4357

Yin Yang Medi AG  
Bahnhofstrasse 61 Burgdorf BE  
034 4228290

Yin Yang Medi AG  
St. Urbanstrasse 3 Langenthal BE  
062 9224417



## GEMEINDE-MITTEILUNGEN

### Seniorama

#### Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

#### Seniorenessen der Pro Senectute Region Bern, Zollikofen

Mittwoch, 5. September 2018, 12.00 Uhr im AZ Bernerrose Bernstrasse

An- und Abmeldungen für das Seniorenessen (unbedingt nötig!) 031 359 03 03

Anmeldungen Fahrdienst: E. Zimmermann Lenzian, 031 911 25 47

Sponsor Mineralwasser; Herr + Frau M. + R. Wälti, 3052 Zollikofen

Sponsor Kaffee: UCC Coffee Switzerland AG, 3052 Zollikofen

Mitwirkende Organisation: Chörli Zollikofen

#### Seniorinnen und Senioren von Zollikofen treffen sich

Montag, 10. September 2018, 14.15 Uhr

Besuch mit Vorführungen im Haus der Musik «Matter Stiftung»

Zauberwelt der mechanischen Musik im Osthaus Wichterheer-Gut, Oberhofen am Thunersee.

Teilnehmende: ca. 40 Personen

Dauer: ca. 2 Std.

Kosten: Fr. 10.– pro Person

Anreise mit ÖV: Bern HB ab 13.34 Uhr – Thun – Umsteigen auf Buslinie 21 bis Wichterheer-Gut.

Kostenpflichtiges Parkhaus vis à vis Wichterheer-Gut

Anmeldung erforderlich an den Tagesleiter Peter Rytz, Tel. 031 911 09 41 bis spätestens Donnerstag, 6. September 2018.

Die Vorbereitungsgruppe

#### Zolliköfler unterstützen sich gegenseitig

076 424 30 52

info@zollikofe-mitenang.ch

www.zollikofe-mitenang.ch

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige  
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)  
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223,  
3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51,  
E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate:  
Bantiger Post, 3072 Ostermundigen, Bernstrasse 92,  
Tel. 031 931 15 01, E-Mail: dora.stalder@bantigerpost.ch,  
www.bantigerpost.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Inserate buchbar im Berner Vorortspool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

### Tiefbau, Ver- und Entsorgung

#### Grobsperrgut – brennbar am Montag 3. September 2018

##### Bereitstellen

**Wann** Am Montag, 3. September 2018, bis 6.00 Uhr oder am Vorabend, ab 19.00 Uhr

**Wo, wie** Offen an den gewohnten Kehrrichtsammelstellen

**Was** Gegenstände bis max. 50 Kg Gewicht. Diese müssen vom Abfuhrpersonal rasch und gefahrlos aufgeladen werden können.

##### Abgeführt werden:

Matratzen, Möbel und Gestelle (zerlegt, ohne Metallteile) Teppiche usw.

##### Nicht abgeführt werden:

Haushaltsabfälle (Hauskehricht); das heisst, alles was in einem 110 Liter Sack Platz findet

Metallteile, Blumenschalen aus Ton, Felgen mit Pneu, Elektrogeräte, Fernseher, Radio, HiFi-Anlagen, (Unterhaltungselektronik), Computer, Kühlschränke, Staubsauger, Backöfen, Waschmaschinen und Batterien

Diese können bei den jeweiligen Verkaufsstellen oder im Entsorgungshof Hubelgut AG entsorgt werden.

Von dieser kostenlosen Grobsperrgutabfuhr Gebrauch machen können Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Zollikofen. Gegenstände, welche nicht vorschriftsgemäss bereitgestellt sind, werden nicht abgeführt und müssen von den Besitzern wieder weggeräumt werden. Widerhandlungen können zu Massnahmen mit Kostenfolgen führen.

**Achtung**, ausgenommen Allmendquartier (Allmendstrasse, Alpenblickstrasse, Meienstrasse, Ringstrasse, Tempelstrasse, Waldstrasse)

### Bereich Sicherheit

#### fgb-Triathlon

Am Dienstag, 4. September 2018 (Verschiebedatum: 11. September 2018), von 13.30 – 16.30 Uhr findet das Radrennen im Rahmen des fgb-Triathlons statt.

Die Strecke führt über folgende Gemeindestras- sen: Hirzenfeldweg – Aegelseeweg

Wir bitten die Verkehrsteilnehmenden, während dem Sportevent auf die Teilnehmenden des Triathlons Rücksicht zu nehmen.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

### Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 30. August, Rudolf Wüthrich zum **97. Geburtstag**

Am 31. August, Jeanne Streit-Müller zum **93. Geburtstag**

Am 1. September, Vreneli Imhof zum **93. Geburtstag**

Gemeinderat Zollikofen

### Kultur

#### Filmwoche 2018 – Save the Date

Vom 1. bis 9. November 2018 findet im ehemaligen Kino Marabu eine Filmwoche statt. Nicht verpassen!

Das ehemalige Dorfkino Marabu an der Kreuzstrasse 7 in Zollikofen erwacht zu neuem Leben: Zwischen dem 1. und 9. November 2018 präsentieren wir jeweils um 19.30 Uhr einen Film, begleitet von einem dazu passenden Rahmenprogramm. Dies sind die Filme:

- Der Goalie bin Iq
- Shutter Island
- Die göttliche Ordnung
- Tomorrow
- Hin und Weg

Der Eintritt ist kostenlos. Tickets können im Voraus bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden (nummerierte Sitzplätze), Sie dürfen aber auch ohne Vorreservation kommen. Das Programm und alle weiteren Informationen finden Sie in Kürze auf unserer Website unter [www.zollikofen.ch/filmwoche](http://www.zollikofen.ch/filmwoche)

Die Filmwoche findet als kultureller «Grossanlass» statt, welcher fester Bestandteil des Kulturlebens in der Gemeinde ist.

Alle sind willkommen.

Kulturkommission Zollikofen

## VEREINE UND ORGANISATIONEN



Sonntag, 9. September 2018, 19 h 30  
**Aula Wahlackerschulhaus, Wahlackerstr. 54 «OTIUM STREICHTRO»**

Sabine Stoffer, Violine, Marie Legendre, Viola Pierre-August Lay, Violoncello  
Werke von Hyacinthe Jadin und Wolfgang Amadeus Mozart  
Tickets zu CHF 20 an der Abendkasse

### Fussballclub Zollikofen

[www.fc-zollikofen.ch](http://www.fc-zollikofen.ch)



#### Meisterschaftsspiele

Freitag, 31. August

20 h 00 Senioren 40+ – SC Grafenried a

Samstag, 1. September

12 h 00 Kinderfussballturnier Junioren Fb

15 h 00 Junioren Cb – SC Wohlensee b

17 h 30 3. Liga – SC Grafenried

Unser Clubhaus ist während der Meisterschaftsspiele offen!



www.tvz.ch info@tvz.ch

## Abteilung Jugend

### Jugendsporttage 2018 in Gümligen

Am vergangenen Wochenende fanden in Gümligen die Jugendsporttage des Turnverbandes Bern Mittelland statt. Am Samstag standen die Einzelwettkämpfe im Geräteturnen und in der Leichtathletik auf dem Programm. Vom TV Zollikofen waren am Samstag 34 Kids im Einsatz. Während die Geräteturner/innen ihren Wettkampf in der Mosshalle absolvierten, starteten die Leichtathleten auf der Sportanlage Füllerich zu ihrem UBS Kids Cup Drei-Kampf. Es wurden in beiden Sparten sehr gute Leistungen gezeigt. Bei der Rangverkündigung durften sich viele Kids aus Zollikofen eine Medaille umhängen lassen.

Am Sonntag machten wir uns auf um den Dreiteiligen Vereinswettkampf zu bestreiten. Um 08:15 trafen sich 36 Kids und 7 Leiter beim Bahnhof Zollikofen. Mit der S-Bahn reisten wir alle gemeinsam nach Gümligen. Auf der Anlagen Füllerich herrschte schon reges Treiben. Der Wettkampf hatte für andere Vereine schon begonnen. Für uns ging es um 10 Uhr mit der Pendelstafette los. Anschliessend stand Weitsprung, Ballwurf und Kugelstossen auf dem Programm. Zum Abschluss absolvierten die einen Kids den Hindernissparcours die anderen einen Unihockeyparcours. Nach den Schlussvorführungen verschiedener Vereine aus dem TBM folgte die Rangverkündigung. Gespannt lauschten die Kids den Worten der Speakerin die aus den Lautsprechern schallte. Als in der Stärkeklasse 2 der TVZ als Sieger ausgerufen wurde, stürmten alle 36 Kids nach vorne und nahmen stolz die Goldmedaille in Empfang. Mit der S-Bahn machten wir uns nun wieder auf den Weg nach Hause. Um 16.30 Uhr konnten wir die Kids am Bahnhof Zollikofen wieder den Eltern übergeben. Gratulation allen Kids und ein grosses Dankeschön dem Leiterteam des TV Zollikofen.

J+S Caoch  
Hans Ritter



ningszeiten können die kleinen mit ihren Eltern zum ersten Mal «Turnhallenluft» schnuppern.

Im Kinderturnen geht es dann ohne Mami oder Papi weiter. Unter fachkundiger Leitung werden die Kids in spielerischer Form an die verschiedenen Bewegungsformen herangeführt. Kinder in dem Alter sind neugierig und voller Tatendrang. Für eine ganzheitliche Entwicklung brauchen Kinder einen grossen Erfahrungs- und Bewegungsschatz. Im Kinderturnen haben sie die Gelegenheit diese Sachen zu erlernen. Die verschiedenen Trainingszeiten sind unter [www.tvz.ch](http://www.tvz.ch) unter Gruppen/Angebot/Vorschulturnen ersichtlich. Wir freuen uns auf viele neue Gesichter.



### 10-Meter-Schützen Zollikofen

**Hauptgeschäft an der Hauptversammlung der 10-Meter-Schützen vom 24. August 2018 war die Wahl eines neuen Präsidenten sowie die Erneuerungswahlen des Vorstandes für eine weitere Amtsperiode von 2 Jahren.**

Die zu Beginn der Traktandenliste anstehenden, statutarischen Geschäfte passierten unisono diskussionslos und wurden von der Hauptversammlung einstimmig verabschiedet. So ging es zügig vorwärts zum Haupttraktandum «Wahlen».

Vom Vorstand demissionierten per Ende des Vereinsjahres 2017/18 Peter Röthlisberger, Schützenmeister Armbrust und Fritz Reinmann, Präsident. Während die Funktion des Schützenmeisters Armbrust vorerst vakant bleibt, stellte sich René Hulliger, aktiver Luftpistolenschütze und Vereinsmitglied seit 2009, für das Präsidentenamt zur Verfügung. Er verfügt über sehr viel Erfahrung in der Ausübung von Funktionen in weiteren Disziplinen des Schiesssports und in der Vereinsführung.

Die Hauptversammlung wählte René Hulliger einstimmig und mit Akklamation zum neuen

Präsidenten der 10-Meter-Schützen Zollikofen. Der übrige Vorstand in der Besetzung: Daniel Bichsel, Vizepräsident und Kassier; Susanne Kläy, Sekretärin; Markus Häuselmann, Leiter Luftgewehr; Walter Knuchel, Leiter Luftpistole; René Conscience, Leiter Nachwuchs und Hugo Ott, Hauswart wurden für eine weitere Amtsdauer von 2 Jahren einstimmig und per Akklamation bestätigt.

Der Vorsitzende würdigte im Anschluss die Verdienste des zurückgetretenen Peter Röthlisberger. Er trat 1984 als aktiver Armbrustschütze dem Verein bei und beteiligte sich während den 34 Jahren Vereinszugehörigkeit rege am Vereinsbetrieb, zuletzt ab 2008 als Leiter Armbrust. Leider war er nicht anwesend und konnte so den Dank der Versammlung für sein Engagement nicht persönlich entgegen nehmen.

Vizepräsident Daniel Bichsel resümierte in illustren und bewegenden Worten die Amtsjahre des scheidenden Präsidenten. Mit Verweis auf die 12jährige Amtsdauer und weiteren Engagements schlug er Fritz Reinmann zur Wahl als Ehrenmitglied vor. Die Versammlung folgte dem Antrag einstimmig und per Akklamation.

#### Vereinsmeisterschaften 2017/2018

(Auszug aus den Ranglisten):

- Luftgewehr:**
1. Markus Häuselmann,
  2. Lars Allenbach,
  3. Michael Hofstetter.
- Luftpistole:**
1. Gerhard Leuthold,
  2. Elsbeth Reinmann,
  3. René Conscience.
- Armbrust:**
1. Bruno Dürig,
  2. Erwin Schweizer,
  3. Ruth Dürig.

#### Vereinslokal und Schiessstand:

Alpenstrasse 88, 3052 Zollikofen

**Kontakt:** René Hulliger  
Mülibüüne 7, 3422 Kirchberg  
034 445 59 17 / 079 208 26 52  
[rene.hulliger@besonet.ch](mailto:rene.hulliger@besonet.ch)

# Solidarität



**Caritas Bern hilft Not zu lindern und fördert die Selbsthilfe.** Mit den Caritas-Märkten, der KulturLegi oder dem Patenschaftsprojekt «mit mir» helfen wir überall dort, wo die Not am Grössten ist.

**Vielen Dank für Ihre Spende.**

Spendenkonto 30-24794-2  
[www.caritas-bern.ch](http://www.caritas-bern.ch)

**CARITAS** Bern  
Berne

### Vorschulturnen ELKI / KiTu

In den Angeboten des Vorschulturnens hat es noch freie Plätze. Das ELKI, für Mütter und Väter mit Kindern im Alter von 2,5 – 5 Jahren bietet den idealen Einstieg. Zu verschiedenen Trai-

## MZ-Stafette

### Kennen Sie ...

Olga Krebs, wohnhaft in einem uralten Haus inmitten der Industriezone?

**Wir schreiben das Jahr 2018 und das Haus steht seit 1844, wie auf der Fassade zu lesen ist. Man macht eine wunderliche Zeitreise zu Olga Krebs, kommt aber gleich wieder im Hier und Jetzt an, wenn man in das gültige Gesicht dieser munteren und vielseitigen Rentnerin blickt. Das kleine Heimetli ist umzingelt von Riesen aus Stahl und Beton, so dass einem fast etwas bange wird. Es schmückt sich jedoch mit einem blühenden Garten, einem stattlichen Nussbaum, einigen Obstbäumen und wirkt liebevoll gepflegt. Einzig der Briefkasten sieht etwas beleidigt aus, obwohl er viele bunte Postkarten empfängt, die der Postbote früher einfach in die Küche geworfen hätte.**

Olga Krebs wartet bereits vor der Haustür und bittet freundlich in die gemütliche Stube. Auf dem Tisch liegen die Zeitschrift «LandLiebe» und der Alpenhornkalender wie ein Andenken an die Vergangenheit. «Früher gab es in Zollikofen viele kleine Bauernhöfe. Die Familien hatten etwa drei, vier Kühe, zwei Söili, ein paar Hühner und einen üppigen Gemüsegarten. Damit hatte man ein Auskommen, war die Selbstversorgung gewährleistet. Geling es zusätzlich einem Beruf nachzugehen, konnte man etwas für grössere Anschaffun-



Alpenstrasse anno 1972

gen auf die Seite legen.» Grad alles vermisst Olga Krebs an den guten alten Zeiten allerdings nicht. Täglich Windeln waschen, war nicht gerade ein Highlight – Pampers gab es damals ja noch nicht. Sie erinnert sich, wie sie sich endlich eine kleine Waschmaschine anschaffen konnte oder auch an den Luxus, einen Kühlschrank zu besitzen.

### «Äs isch scho rächt wie's isch.»

Olga Krebs hat ihr ganzes Leben auf diesem Stück Land verbracht, wie schon ihre Mutter und die Generationen davor. Das Haus ist erstaunlicherweise immer in Frauenhand geblieben und die Männer haben sich dazu gesellt. Olga Krebs blickt mit 88 Jahren auf ein vielfältiges und abwechslungsreiches Leben zurück. Jung hat sie 1951 geheiratet. Ihr Mann war Zimmermann und hat später bei der SBB gearbeitet. Sie hat drei Kindern das Leben geschenkt. Der Erstgeborene ist leider mit 9 Jahren auf der Strasse tödlich verunglückt. Das war ein Schicksalsschlag für die Familie, der nur sehr schwer zu verkraften war. S'Mueti, wie sie ihre Mutter nennt, hat ab diesem Zeitpunkt nie mehr gelacht. Zum Glück waren da noch die beiden jüngeren Geschwister, die ihre Aufmerksamkeit brauchten. Es wundert nicht, dass das Büsi genau in diesem Moment in der Stube vorbeischaute und dieser Frau ein Lächeln ins Gesicht zaubert. Es heisst Brunelle, aber eigentlich wird es Schätzeli gerufen. Heute freut sie sich über ihre vier Grosskinder und inzwischen fünf Urgrosskinder. Fröhlich zeigt sie die Fotos aller Nachkommen, die allerliebste aus den Bilderahmen blinzeln. Wenn die ganze Familie an Weihnachten nach Hause kommt, wird der ehemalige Stall ausgeräumt und hübsch dekoriert; das dürfte sich mitunter sehr authentisch anfühlen. Mit Engeln scheint Olga Krebs sowieso in besonderem Kontakt zu stehen. Nach einem längeren Spitalaufenthalt



«Ich habe immer etwas zu tun.»

hat sie von ihrer Schwiegermutter ein erstes Engelchen mit einer ganz kleinen Kerze geschenkt bekommen. Im Lauf der Zeit sind immer mehr von diesen geflügelten Wesen an der Alpenstrasse 30 eingezogen. Sie füllen Vitrinen und stehen auf Tischchen und jeder hat seine eigene Geschichte. Kein Wunder also, wenn man sich in diesem altherwürdigen Haus «himmlisch» fühlt.

#### Weitere Informationen:

Olga Krebs engagiert sich gerne in der Kirchgemeinde. Sie liest jeweils am Donnerstag nachmittag, ab 14.30 Uhr im Kirchgemeindehaus berndeutsche Geschichten vor.

Olga Krebs reicht den Stafetten-Stab weiter an **die Securitas AG**.

Marianne Grimm

## PRESSEMITTEILUNG AIKIDO SCHULE ZOLLIKOFEN UND LYSS

### Internationaler Jugendaustausch von Green Cross

Die Aikido Schulen in Zollikofen, Lyss und ab Herbst auch in Ostermundigen, durften am 8. August 2018 im Auftrag von Green Cross beim internationalen Jugendaustausch in Wimmis, die 60 Jugendlichen aus der Ukraine, Weissrussland, Moldawien, Japan, Russland, Schweiz, Schweden, der Niederlande und Italien einen Aikido Workshop durchführen.

Die Ziele des Workshops waren, den Jugendlichen Respekt, Selbstvertrauen, Atemtechniken und Ki Übungen zu zeigen und ein wir Gefühl zu vermitteln.

Die Jugendlichen waren 2 Stunden lang mit vollem Einsatz dabei, und auch wenn man verschieden Sprachen gesprochen hat, verstanden sich alle ohne Probleme. Green Cross war mit dem Engagement der Aikido Schulen Zollikofen und Lyss sehr zufrieden. Wir werden auch nächstes Jahr Green Cross unterstützen.

Wir hoffen, dass die Jugendlichen die Werte des Aikidos in die ganze Welt tragen werden.

Die Aikido Schulen Zollikofen und Lyss setzen sich für soziale Projekte ein. Ein Erfolg ist auch unser «Aikido-Förderprogramm» für schlechter gestellte Kinder, Jugendliche und Erwachsenen. Dieses Programm findet bei den sozialen Diensten grossen Anklang.

**Weitere Informationen zum Förderprogramm unter** <https://aikidobern.ch/index.php/aikidofoerderprogramm>.



Lehrerteam für den Workshop

### Was ist AIKIDO?

AIKIDO ist eine japanische Kampfkunst, deren Ursprünge in den traditionellen Kriegskünsten der Samurai liegen. AIKIDO bedeutet übersetzt: Der Weg (DO) der Harmonie (AI) mit der Lebenskraft (KI).

In seiner praktischen Anwendung ist Aikido eine defensive Selbstverteidigung.

AIKIDO versteht sich als klassische Kampfkunst und nicht als Wettkampfsport.

Für Auskünfte stehe ich Ihnen sehr gerne unter [aikido@aikidobern.ch](mailto:aikido@aikidobern.ch) oder 079 904 88 85 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Thomas Moser 4. Dan Shidojin Aikikai  
und Sandra Bernaschina Moser  
3. Dan Fukushidojin Aikikai

Leiter Aikidoschulen Zollikofen, Lyss und Ostermundigen

[www.aikido-bern.ch](http://www.aikido-bern.ch)  
[www.aikidoschule-lyss.ch](http://www.aikidoschule-lyss.ch)

**MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN**



Schweizerische Volkspartei Zollikofen  
www.svp-zollikofen.ch

**Abstimmungsparolen  
23. September 2018**

**EIDG. VORLAGEN**

**NEIN** zur Volksinitiative «Für gesunde, umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel» (Fair-Food-Initiative).

**NEIN** zur Volksinitiative «Für Ernährungssouveränität. Die Landwirtschaft betrifft uns alle».

**NEIN** zum Bundesbeschluss über die Velowege sowie die Fuss- und Wanderwege (direkter Gegenentwurf zur Velo-Initiative).

Der Vorstand, SVP Zollikofen



Sozialdemokratische Partei Zollikofen  
www.sp-zollikofen.ch

**Grillplausch der SP Zollikofen**



Die SP Zollikofen lädt Mitglieder, Sympathisanten und alle interessierten Kreise ein zu einem gemütlichen Grillabend am 14. September 2018 ab 18:00 Uhr im Freizeithaus Meilen, Eichenweg 40 in Zollikofen.

PartnerInnen, Kinder und Freunde sind ebenfalls herzlich eingeladen. **Für Speis und Trank ist gesorgt.**

Damit wir den Anlass entsprechend planen können, bitten wir um eine Anmeldung bis zum 10. September auf info@sp-zollikofen.ch.

Vorstand SP Zollikofen



**Ja zur Fair Food-Initiative:  
Ja aus drei guten Gründen**

Am 23. September gelangt die Volksinitiative «für gesunde sowie umweltfreundlich und fair hergestellte Lebensmittel» zur Abstimmung. Für die Fair-Food-Initiative haben wir von der GFL Zollikofen seinerzeit mehr als 500 Unterschriften gesammelt. Auch SP und EVP, Tierschützer, Bauern und viele weitere Personen und Organisationen empfehlen ein JA.

**Regional statt eingeflogen**

Der Klimawandel gehört zu den grössten Bedrohungen für uns Menschen. Die Fair-Food-Initiative fördert nachhaltige und regionale Lebens-

mittel mit kürzeren Transportwegen. Regional kommt nicht nur der Umwelt, sondern auch den Bauernfamilien zugute. Mir sind auch Massnahmen wichtig, um die Lebensmittelverschwendung zu bremsen.

**Tierwohl statt Tierfabriken**

Wir wünschen uns alle, dass Tiere artgerecht gehalten werden. Trotzdem landen Eier und Fleisch aus industrieller und quälender Massenhaltung in den Regalen von Supermärkten. Fair Food strebt eine transparente Deklaration der Produktion weise an, damit ich mich als Konsumentin gezielt für mehr Tierwohl entscheiden kann.

**Fairer Handel statt Ausbeutung**

Fast die Hälfte der Lebensmittel in der Schweiz werden importiert. Die Initiative fordert auch bei Importen Qualität und Nachhaltigkeit, damit der weltweite Handel nicht auf Ausbeutung oder unfairen Arbeitsbedingungen beruht. Ich möchte mit gutem Gewissen geniessen können, unabhängig davon, ob Lebensmittel aus der Schweiz oder dem Ausland kommen.

Marceline Stettler, Präsidentin GFL Zollikofen

**Weitere GFL-Abstimmungsempfehlungen:**

JA zum Gegenvorschlag zur Velo-Initiative, weil das Velofahren auch vom Bund gefördert werden soll.

JA zur Volksinitiative «für Ernährungssouveränität». Die Landwirtschaft betrifft uns alle.

**EINFACH ZUM  
VERLIEBEN  
DER NEUE  
TOYOTA AYGO**



**INKLUSIVE 6 JAHRE FREE SERVICE**

**AYGO  
JUST GO**



**Emil Frey AG, Autocenter Bern**  
Milchstrasse 3, 3072 Ostermundigen  
031 339 44 44, www.emilfrey.ch/bern

Aygo Trend 1,0 M/T, 5-Türer, 53 kW, Ø Verbr. 3,81/100 km, CO<sub>2</sub> 86 g/km, En.-Eff. B. CO<sub>2</sub>-Emissionen aus der Treibstoff- und/oder der Strombereitstellung: 20 g/km. Ø CO<sub>2</sub>-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 133 g/km. Toyota Free Service beinhaltet kostenlose Servicearbeiten bis 6 Jahre oder 60'000 km (es gilt das zuerst Erreichte).

**VELUX®**

**FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!**

- Neueinbau
- Service und Reparaturen
- Fenstersersatz
- Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!

Ihre VELUX-Nummer: **031 934 20 20**



**IMMO PROFIS GmbH**  
Handwerker - Dienstleistungen

Waldheimstr. 15 3072 Ostermundigen  
Tel: 031 934 20 20 www.immoprofis.ch

**SERVICESHREINER VELUX-PROFIS**



Zollikofen und Region  
Telefon 031 911 30 70

www.bestattungsdienst-mueller.ch



**senevita**  
Bernerrose

## Bernerrose-Fest

Samstag, 8. September 2018  
von 10.00 – 16.00 Uhr

- Geführte Rundgänge durch die Bernerrose um 11.00, 13.00 und 15.00 Uhr
- Grosses Verpflegungsangebot an verschiedenen Standorten
- Musikalische Unterhaltung
- Einblicke in traditionelle Handwerkskunst
- Wettbewerb mit tollen Preisen
- Gratis Rösslispiel  
(fährt auch am Sonntag, 9. September 2018 von 14.00 – 16.00 Uhr)

Senevita Bernerrose | Bernstrasse 163 | 3052 Zollikofen | Telefon 031 910 26 26  
Fax 031 910 26 36 | [bernerrose@senevita.ch](mailto:bernerrose@senevita.ch) | [www.bernerrose.senevita.ch](http://www.bernerrose.senevita.ch)

Werde Babysitting-Profi mit dem **Babysitting-Kurs des SRK** – für Meitschi und Giele ab 13 Jahren. 2x5 Std. CHF 120.–. Infos, Anmeldung [www.srk-bern.ch/babysitting](http://www.srk-bern.ch/babysitting), Bildung SRK Kanton Bern, 031 919 09 19



### REFORMIERTE KIRCH- GEMEINDE ZOLLIKOFEN

#### ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

##### In der Mitte des Tages – Mittags- meditation

Donnerstag, 30. August, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.

Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

##### Treffpunkt für pflegende Angehörige

Dienstag, 4. September, 14 – 15.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus.

Der offene Treffpunkt bietet Austausch von Erfahrungen, Kontakt zu andern pflegenden Angehörigen, Beratung, Infos über Entlastungsangebote in der Region, Unterstützung bei pflegerischen Fragen. Er findet jeden ersten Dienstag im Monat statt. Dieses Angebot kann unabhängig von Geschlecht, Religion und evtl. bereits involvierten Spitex-Organisationen genutzt werden. Kosten: gratis. Leitung: Saskia van Driel, ReBeNo, 031 300 31 00 und Vertreter der katholischen und reformierten Kirchgemeinde.

#### GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

##### Wir kommen im Fernsehen!

##### Public Viewing von Teil 1 und 2 der SRF Dokumentarserie «Abenteuer Nachfolge»

Donnerstag, 30. August, im Saal des Kirchgemeindehauses.

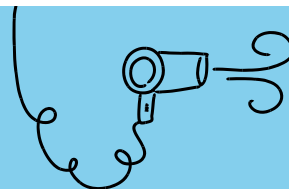
19.30 Uhr: Ankommen und Snacks

20 Uhr: Gemeinsames Ansehen von Teil 1

21 Uhr: Gemeinsames Ansehen Teil 2

Ein Jahr lang hat das Schweizer Fernsehen Pfarrer Peter Christen auf dem Weg in die Pension und seine Nachfolgerin Pfarrerin Aline Berger auf dem Weg ins erste Pfarramt mit der Kamera begleitet. Jetzt ist es endlich so weit: Die Dokumentarserie Abenteuer Nachfolge ist zu sehen. Wir laden Sie ganz herzlich ein, gemeinsam mit uns die Teile 1 und 2 anzusehen. Eintritt frei. Informationen: Pfarrerin Simone Fopp, 031 911 98 84.

# Mit Wasser Haare trocknen?



Für uns kein Problem.  
In unserem Besucherzentrum zeigen wir Ihnen, wie.

Besuchen Sie uns in einem unserer 7 Besucherzentren.

Weitere Informationen und Anmeldung unter [www.bkw.ch/besucher](http://www.bkw.ch/besucher) oder 0844 121 123.

**BKW**

[www.refzollikofen.ch](http://www.refzollikofen.ch)

**Kleidersammlung**

Montag, 3. September, 14 – 16 Uhr im Kirchgemeindehaus.  
Auskunft: Marianne Gysin, 031 911 68 66.

**Chorprobe**

Montag, 3. September, 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus.  
Auskunft: Martha Muri, 031 911 49 02.

**KINDER UND JUGENDLICHE**

**Street Dance Roundabout Kids und Youth – Für Mädchen und junge Frauen**

Donnerstag, 30. August, im Kirchgemeindehaus.  
Zeiten: 17.30 – 18.45 Uhr Kids (2. Klasse bis 12 Jahre) und 19.30 – 21 Uhr Youth (12 bis 20 Jahre).  
Auskunft/Anmeldung: Simone Kolly, Verantwortliche Kinderangebote, 077 445 33 28, [simone.kolly@refzollikofen.ch](mailto:simone.kolly@refzollikofen.ch).

**VORSCHAU**

**Bewegt begegnen – begegnen bewegt**

Freitag, 7. September, **Treffpunkt 13.20 Uhr Bahnhof Zollikofen**, Rückkehr: Bahnhof Zollikofen ca. 18.15 Uhr. **Naturlandschaft Aare beim Selhofenzopfen Kehrsatz**

Jürg Stückelberger führt uns an die Aare und informiert über Hochwasserschutz, Neugestaltung der Uferlandschaften und Naherholungszone Selhofenzopfen. Nach der Führung setzen wir mit der Bodenacherfähre ins Fähribeizli über, das zum Verweilen, Erholen und Geniessen einlädt. Zu Fuss erreichen wir die Elfenau und kehren mit Bus und Zug nach Zollikofen zurück.  
Kosten: Fr. 10.– plus individuelle Reisekosten.  
Auskunft: Infotel 1600. Leitung / Anmeldung: [elisabeth.oberholzer@refzollikofen.ch](mailto:elisabeth.oberholzer@refzollikofen.ch), 031 911 71 41.

**Ausstellung Adrien Rihs – Ein Zeichen setzen**

Vom 13. bis 15. September, im Kirchgemeindehaus. Schwule dürfen kein Blut spenden. Dies war der Ausgangspunkt zur Installation des Künstlers **Adrien Rihs**. Kunst als Manifest. Es geht um Ausschluss, Marginalisierung und Diskriminierung, auch im Kontext der Religion(en).  
**Vernissage:** Donnerstag, 13. September, 19 Uhr, mit Einführung von **Adrien Rihs**.  
**Finissage:** Samstag, 15. September, 17 Uhr, mit Lesung von **Christoph Geiser**  
**Öffnungszeiten:** Donnerstag, 13. September ab 18 Uhr / Freitag, 14. September 13 – 21 Uhr / Samstag, 15. September 10 – 17 Uhr.  
Informationen: Pfarrerin Simone Fopp, 031 911 98 84.

**MITTEILUNG**

**Pfarrer Hans-Jürgen Hundius will kürzer treten**

In Hinblick auf seine bevorstehende Pensionierung reduziert Pfarrer Hans-Jürgen Hundius im Einvernehmen mit dem Kirchgemeinderat sein Arbeitspensum beträchtlich. Ab Januar 2019 führt er die KUW mit den bisherigen Klassen bis Ende Schuljahr weiter. Für die übrigen Dienste wird der Kirchgemeinderat eine neue Pfarrperson anstellen.

Hans-Jürgen Hundius wirkt seit 16 Jahren als Pfarrer in der Kirchgemeinde Zollikofen. Wir danken ihm für sein Engagement, die vielen guten Begegnungen und insbesondere für sein Geschick im Umgang mit den Jugendlichen in unserer Gemeinde. Gerne erinnern wir uns an zahlreiche Projekte, die er veranlasst und mit Erfolg durchgeführt hat.

Eine ausführliche Würdigung und Verabschiedung wird zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen.

*Kirchgemeinderat, Pfarrteam und Mitarbeitende*

**GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE**

**REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN**

**Sonntag, 2. September, 10 Uhr**  
Gottesdienst  
Mit Pfarrer Hans-Jürgen Hundius.  
Thema: «Vom Suchen und Finden»  
Text: Jeremia 29, 1–14  
Lieder: 568; 838; 724  
Orgel: Christa Lutz  
Lesung: Peter Emch aus Hebräer 11  
Kollekte: Mission 21



**Katholische Kirche Region Bern  
Pfarrei St. Franziskus Zollikofen**

**Sonntag, 2. September, 09.30**  
Kommunionfeier

**Dienstag, 4. September, 08.30**  
Kommunionfeier

**Donnerstag, 6. September, 12.15 – 13.00**  
Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

**Donnerstag, 6. September, 17.00**  
Rosenkranzgebet

**Nt. Gem. Philadelphia** [www.ngp.ch](http://www.ngp.ch)

(Freikirchliche Gemeinde)  
Bernstr. 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 2. Sept. 2018, 10.00  
**Gottesdienst**

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.



**EGI  
BESTATTUNGEN**

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; [office@egli-ag.ch](mailto:office@egli-ag.ch), [www.egli-ag.ch](http://www.egli-ag.ch), 24 h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger  
Geschäftsleiter



**Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -**  
Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



**INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK  
UND PROTHETIK**  
Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung  
unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48



**Machen Sie uns stark, um  
Kinder und Jugendliche  
im Kanton Bern zu stärken!**

[www.projuventute-bern.ch](http://www.projuventute-bern.ch) | Spendenkonto 30-4148-0



**Zahn-Prothesen**  
• preiswert • schnell • kompetent **Reparaturen**

Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Notfalldienst  
Tel. wird umgeleitet

Seit 15 Jahren  
kostenlose  
Beratung

Alles rund um Ihre dritten Zähne

Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

**MALEREIMUSTER**

BENJAMIN MUSTER  
3052 ZOLLIKOFEN 3322 MATTSTETTEN  
TEL. 031 859 61 45 info@malereimuster.ch  
NATEL 079 210 19 38 www.malereimuster.ch

**UMBAUTEN – RENOVATIONEN  
FASSADEN- + GIPSERARBEITEN**

#### Zollikofen

An der Wydackerstrasse 24 vermieten wir ab 1. September oder nach Vereinbarung eine total sanierte, helle, ruhige

#### 1-Zimmerwohnung im EG

- Küche mit Granitabdeckung, Plattenboden.
  - GK, Kühlschrank, Schränke.
  - modernes Bad mit Fenster.
  - helles Wohnzimmer mit Parkettboden.
  - Kellerabteil.
  - Mitbenützung sonniger Gartensitzplatz.
  - Aussen-PP kann dazu gemietet werden.
- Mtl. Mietzins Fr. 820.–  
HK/BK Fr. 140.– Akonto  
Interessenten melden sich bei:  
Frau Werren Tel. 031 911 55 47

**Vielfältig, abwechslungsreich  
und bewegend.**

PRINT • MEDIEN • VERLAG  
suter&gerteis

**schönbühl  
center**

**coop**

Für mich und dich.

# NATURAPLAY

Vom 28. August bis 8. September



Toyota Auris Hybrid &  
**ZAHLEICHE PREISE  
ZU GEWINNEN**



**Exklusive Meisterschaft  
mit ferngesteuerten Traktoren**



## Traditionelles Fischessen

**Aula, Sek.-Schule Zollikofen**

**Samstag, 8. September 2018**

**11.00 – ca. 21.00 Uhr**

mit schöner Tombola

**ANGELFISCHERVEREIN ZOLLIKOFEN UND UMGEBUNG**

102630



**«Alle Menschen sind frei und  
gleich an Würde und Rechten  
geboren.»** Allgemeine Erklärung der Menschenrechte,  
10. Dezember 1948, Artikel 1

Amnesty International engagiert sich weltweit für die Menschenrechte.

Setzen auch Sie sich für eine gerechtere Welt ein.



Der ortsansässige **Bestattungsdienst**

031 911 02 20 Schrag  
Zollikofen und Region

Sie gestatten – wir bestatten 24 h



**Amnesty  
International**  
Menschenrechte für alle

Spendenkonto: Postfach, 3001 Bern  
30-3417-8 www.amnesty.ch